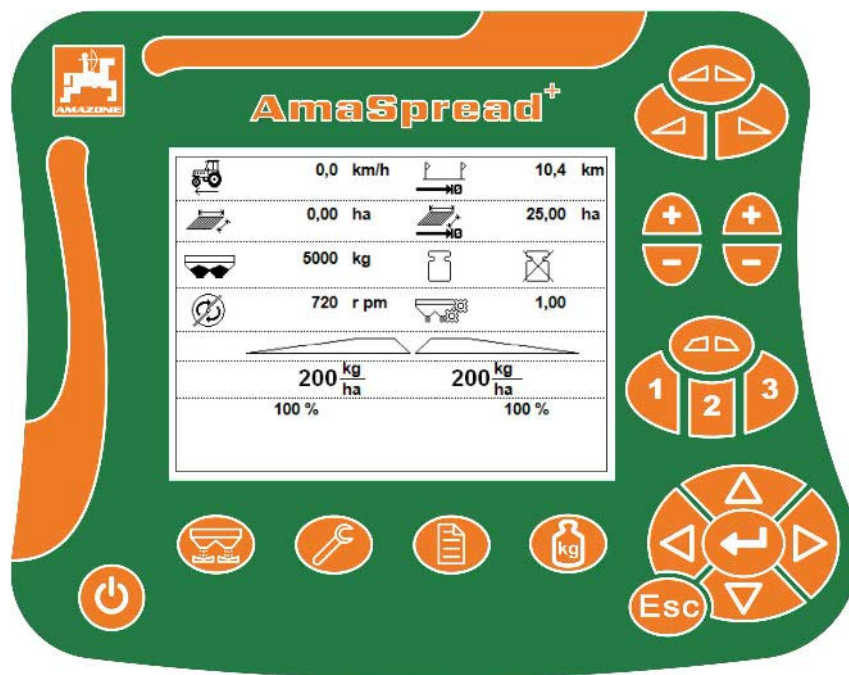


Driftsvejledning

AMAZONE

AmaSpread⁺

Betjeningscomputer



MG5270
BAG0126.4 09.17
Printed in Germany

da

Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen tages i
brug første gang!
Skal opbevares til senere brug!



Det må ikke

forekomme ubekyemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

1	Brugerhenvisninger	5
1.1	Formålet med dokumentet	5
1.2	Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning	5
1.3	Den anvendte fremstilling	5
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	6
2.1	Forpligtelser og erstatningsansvar	6
2.2	Sikkerhedssymbolernes visning	6
3	Produktbeskrivelse	7
3.1	Tilsigtet brug	7
3.2	Funktion	7
3.3	Betjeningsterminal med knapper	7
3.4	Menuer	8
3.5	Navigering i menuen	8
3.6	Indtastning af cifre	9
3.7	Indtastning af tekster	9
3.8	Strømforsyning	9
4	Indstillinger 	10
4.1	Menu Indstillinger	11
4.1.1	Traktordata	11
4.2	Administration af indstillinger	12
4.3	Menu Udvidede indstillinger	13
4.3.1	Beregning/indtastning af kalibreringsfaktor	15
4.3.2	Indstil limiter	15
4.3.3	Tømning af beholder	15
4.3.4	Traktordata	16
4.3.5	Indstillinger for detaljer	17
4.3.6	Terminal	18
5	Driftsdata 	19
5.1	Menu Driftsdata	19
5.2	Administrer driftsdata	20
5.2.1	ASD-grænseflade (automatiseret markrelateret dokumentation)	21
6	Vejning og efterfyldning af gødning 	22
6.1	Efterfyldning af beholder	22
7	Find impulser pr. 100 m	23
8	Spredemængdekontrol (find kalibreringsfaktoren)	24
8.1	Gennemførelse af en spredemængdekontrol med gødningssliske	26
8.2	Udførelse af en spredemængdekontrol med kalibreringsanordningen i siden	27
8.3	Online-kalibrering	28
8.4	Offline-kalibrering	29
9	Anvendelse 	30
9.1	Menu arbejde	30
9.2	Knapper i arbejdsmenuen	32
9.3	Fremgangsmåde ved indsats	33
9.4	Tøm beholder	36
10	Menuen Setup	37
10.1	Konfigurering af vægt	38

Indholdsfortegnelse

10.2	Kalibrering af spjæld.....	40
10.3	Menu fabriksindstillinger.....	41
11	Fejl	42
11.1	Alarmer	42
11.2	Advarsler	42
11.3	Anvisninger.....	43
12	Montering	44
13	Rengøring, vedligeholdelse og reparation.....	45
13.1	Rengøring.....	45
13.2	Opbevaring.....	45

1 Brugerhenvvisninger

Kapitlet med henvisninger til brugeren leverer informationer om hvordan du anvender betjeningsvejledningen.

1.1 Formålet med dokumentet

Denne betjeningsvejledning

- beskriver hvordan du skal anvende og vedligeholde maskinen.
- giver vigtige henvisninger så man kan arbejde sikkert og effektivt med maskinen.
- den er en bestand del af maskinen og skal altid opbevares på maskinen eller i traktoren.
- skal opbevares så den kan bruges i fremtiden.

1.2 Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning

Alle oplysninger om højre og venstre side er altid set i kørselsretningen.

1.3 Den anvendte fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optælling

En opremsning, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinnene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med opremsningspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal i billederne

Tallene i de runde parenteser henviser til positionstallene i billederne.

Eksempel (6) → Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette kapitlet indeholder vigtige anvisninger, så man kan betjene maskinen med den størst mulige sikkerhed.

2.1 Forpligtelser og erstatningsansvar

Vær opmærksom på anvisningerne i denne betjeningsvejledning

Kendskabet til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er forudsætningen for at kunne betjene maskinen sikkert og undgå problemer under arbejdet med maskinen.

2.2 Sikkerhedssymbolernes visning

Sikkerhedsanvisningerne markeres med det trekantede sikkerhedssymbol og et signalord foran. Signalordet (FARE, ADVARSEL, OBS) beskriver, hvor alvorlig den truende fare er og har følgende betydning:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlæstelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Det er livsfarligt at tilsidesætte disse anvisninger og kan medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

kendetegner en eventuel fare med mellemstor risiko, som kan være livsfarlig eller medføre (alvorlige) kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Det kan være livsfarligt, og det kan medføre alvorlige kvæstelser at tilsidesætte disse anvisninger.



OBS

kendetegner en fare med en mindre risiko, som kan medføre lettere eller mellemsvære kvæstelser eller tingskader, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

kendetegner en forpligtelse til at sørge for en bestemt adfærd eller en aktivitet, så maskinen håndteres korrekt.

Tilsidesættes disse anvisninger, kan det medføre fejl på maskinen eller forstyrrelser i omgivelserne.



HENVISNING

kendetegner brugertips og særlige nyttige informationer.

Disse henvisninger giver hjælp til en optimal udnyttelse af alle maskinens funktioner.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Tilsigtet brug

AMASPREAD+ er beregnet som visnings-, overvågnings- og styreenhed for AMAZONE-gødningssprederen.

3.2 Funktion

AMASPREAD+ har følgende funktioner:

- Betjenings- og visningsterminal under anvendelsen
- Regulering af den hastighedsafhængige spredemængde
- Spredemængdekontrol manuel eller med vejeteknik
- Opgaveforvaltning

3.3 Betjeningsterminal med knapper



Knapper



Knap on/off

- (1) Knapper til undermenuer
- (2) Knapper til at navigere og vælge
- (3) Knapper i menuen Arbejde



Menuen Arbejde åbnes, når betjeningsterminalen er tændt.

3.4 Menuer

AMASPREAD+ er opdelt i de følgende menuer:

-  Menu Arbejde
-  Menu Indstillinger
-  Menu Driftsdata
-  Menu Vejning, efterfyldning









3.5 Navigering i menuen



Knapper til at finde og markere menupunkter.

Markerede menupunkter vises:

i en lille boks / inverteret

Spalte 1 	 Spalte 2
  	  



Vælg markeret menupunkt



Tilbage til hovedmenuen

3.6 Indtastning af cifre

24, 0 m Cifre, der er markeret med en boks, kan ændres.



Indtastning af cifre

1.  ,  Vælg decimaltal.

→ Det valgte decimaltal vises inverteret.

2.  ,  Indtast en værdi for decimaltallet.

3.  Bekræft indtastningen, og returner.

eller



Afbryd indtastningen.

2 ,0 m

3.7 Indtastning af tekster

Trak 5 Tekster, der er markeret med en boks, kan ændres.



Indtastning af tekster

1.  ,  ,  ,  Vælg et tekstelement.

→ Det valgte tekstelement vises inverteret.

2.  Bekræft indtastning.

3. Fuldfør teksten på denne måde.

4. Hold  trykket nede i 3 sekunder (eller indtast ).

→ Bekræft indtastningen, og returner.

eller



Afbryd indtastningen (eller indtast



).

Tekst	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 _ <--> <x	
A B C E F G H I J K L M N O P	
Q R S T U V W X Y Z Å Ö Ü ß	
. , / ! ? - + () abc X✓	
















































3.8 Strømforsyning

12 V-traktorstikdåse

4 Indstillinger

- Indstillingerne kan gemmes under et vilkårligt navn og kaldes frem igen.














-  Der kan foretages udvidede indstillinger.

	 			
Navn på indstilling	Default	Gødning1	Gødning2	Gødning3
Spredemængde		1 	2 	3 
Kalibreringsfaktor		1 	2 	3 
Arbejdsbredde		1 	2 	3 
Skovstilling		1 	2 	3 
Spredetallerken omdrejningstal		1 	2 	3 
Traktordata		1 	2 	3 
 Foretag udvidede indstillinger				
Grøftespredning		1 	2 	3 
Grænsespredning		1 	2 	3 
Kantspredning		1 	2 	3 
Tømning		1 	2 	3 
Detaljer		1 	2 	3 



De udvidede indstillinger er indstillet til standardværdier og skal ikke ubetinget indtastes.

4.1 Menu Indstillinger






Vilkårlig:	Default	
Obligatorisk:	 200 kg/ha	
Obligatorisk:	 1,00	
Obligatorisk:	 24,0 m	
Kun information:	 Skovstilling (f.eks. 15_35)	
Obligatorisk:	 720 rpm	
Obligatorisk:	 Default-traktor (f.eks. traktor 1)	



De obligatoriske indstillinger skal udføres korrekt. I modsat fald kan der opstå spredfejl.

4.1.1 Traktordata

- Traktornavn
- Indtast impulser pr. 100 m
- Hastighedssimulator
- Indtastning 0 km/h hastighedssimulator ikke aktiv
- Indtastning > 0 km/h hastighedsproportional mængdeudbringning


	<input type="text"/>	
	13000	
	0 km/h	
		




Impulserne for hver 100 m skal indtastes for traktoren, så der opnås en korrekt mængdeudbringning.


Fastlæg impulser for hver 100 m, se udvidede indstillinger, side 23.

4.2 Administration af indstillinger


























for afministration af indstillinger




tilbage til indstillingerne

Indstillinger 	 Administrer indstillinger
Default	    
 200 kg/ha	
 1,00	
 24,0 m	
 15_35	
 720 rpm	
 Traktor 1	


 Vælg funktion 		Aktiver altid de ønskede indstillinger før spredningen!	
		Indstilling aktiv:	Indstilling ikke aktiv:
		Navn	Navn
		Udfør de udvidede indstillinger.	
		Slet indstillinger. Må ikke være aktiv!	
		Bladr tilbage i de gemte indstillinger.	
		Bladr frem i de gemte indstillinger.	






Den aktive funktion vises inverteret.





4.3 Menu Udvidede indstillinger





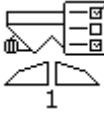
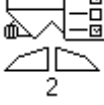


Åbn menuen Udvidede indstillinger

Side 1:





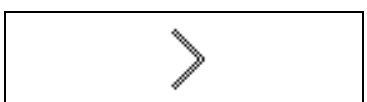
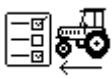


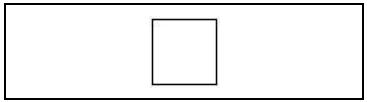

• Ændr navn		default		
• Indtast nominel mængde		200 kg/ha		
• Beregn/indtast kalibreringsfaktor (se side 15)		1,00		
• Indtast arbejdsbredde		24,0 m		2

Side 2:

• Skovstilling: Indføj værdi fra spredningstabellen.				1
• Indtast spredetallerkenomdrejningsstal.		720 rpm		
• Indstil limiter Grøftespredning (se side 15)		>		
• Indstil limiter Grænsespredning (se side 15)		>		3

Side 3:

- Indstil limiter
Kantspredning
(se side 15)
- Tøm beholderen
(se side 15)
- Menu Traktordata
(se side 16)
- Sneglekorn, små frø
on/off

			2
			
			
			4







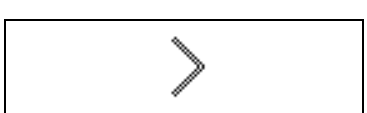
Ved valg af sneglekorn, små frø skiftes der direkte til menuen Traktordata. Indtast simuleret hastighed her.

Indtast 0 km/h for spredemængdekontrol.



Indtast planlagt kørehastighed for anvendelsen.




Side 4:

- Indstillinger for detaljer
(se side 17)
- Terminal
→ (se side 18)

			3
			

4.3.1 Beregning/indtastning af kalibreringsfaktor

-  Indtast kalibreringsfaktor
-  Beregn kalibreringsfaktor
(se side 24)

	1,00	
	>	






4.3.2 Indstil limiter



Udfør indstillinger for:

- 1 - Grøftespredning
- 2 - Grænsespredning
- 3 - Kantspredning

- Limiterposition
 - 0 Limiter løftet til maks.
 - 100 Limiter sænket til maks.
- Mængdereducering
- Note
- Spredetallerkenomdrejningstal til grænsespredning





	20	
	10 %	
		
	720 rpm	

4.3.3 Tømning af beholder



Åbn begge spjæld for at tømme for rester, og luk dem igen senere.

- Visning spjæld åbnet/lukket
- Visning spjæld i %

	0,0 km/h	
		
100 %	100 %	

4.3.4 Traktordata

Traktordata	Administrer traktordata
Traktor_5	
13000	
0,0 km/h	

Vælg funktion		Aktiver altid den rigtige traktor før spredningen!
		Traktor aktiv: Navn Traktor ikke aktiv: Navn
		Indtast traktordata.
		Slet traktor. Må ikke være aktiv!
		Bladr tilbage i traktorlisten.
		Bladr frem i traktorlisten.

	Den aktive funktion vises inverteret.
--	---------------------------------------







Indtastning af traktordata

- Traktornavn
- Indtast impulser pr. 100 m
- Beregn impulser impulser pr. 100 m
Se side 23
- Hastighedssimulator

	<input type="text"/>	
	13000	
	0 km/h	






4.3.5 Indstillinger for detaljer

- Signaltone når spjældet åbnes med aktiv limiter on/off
- Niveaualarm beregnet af vejetechnik(Profis)/spredningsmængdeudbringning (Control)
- Ønsket antal opgaver
- Strækningstæller til at finde on/off

	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>	2	



- Mængdetrin
Procentuel mængdeændring under arbejdet.
- Delbredder
Vælg antal delbredder (2, 4, 6)
- Kontrol af tværfordeling med den mobile prøvestand

	10 %		1
	4		
			

Kontrol af tværfordeling med den mobile prøvestand

Vælg mobil prøvestand.

- 2 målesteder (8 skåle)
- 4 målesteder (16 skåle)





	?	<input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="4"/>
---	---	---

- (1) Målestedernes position vises i meter begyndende fra køresporet.

Eksempel:

4 målesteder/arbejdsbredde: 24 m/
målesteder: 0 m (kørespør), 4 m, 8 m, 12 m

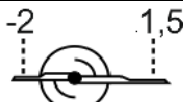
- (2) Målesteder 1, 2 eller 1, 2, 3, 4
- (3) Indtastning af gødningsniveauet for det pågældende målebæger, som vises ved hjælp af målestreger på målebægeret.

(1)	(2)	(3)
0,0m I		<input type="text" value="0.0"/>
4,0m II		<input type="text" value="0.0"/>
8,0m III		<input type="text" value="0.0"/>
12,0m IV		<input type="text" value="0.0"/>

Efter indtastning af målebægniveauerne vises den nødvendige korrektion af spredeskovlstillingen for den lange og korte spredeskovl.





Positiv værdi: Indstil skovlen til en større værdi på skalaen.

Negativ værdi: Indstil skovlen til en mindre værdi på skalaen.



4.3.6 Terminal

- Baudrate for data-transmission
- Kontrast (0-100)
- Lysstyrke (0-100)

	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
<input type="text"/>		

5 Driftsdata

- Driftsdataene kan gemmes under et vilkårligt navn og kaldes frem igen.
- Driftsdataene kan administreres.

5.1 Menu Driftsdata

Følgende driftsdata registreres:

- bearbejdet areal
- arbejdstid
- udbragt mængde

Σ - Samlede data/ $\overline{\Sigma}$ - dagsdata

Driftsdataoversigten kan gemmes under et navn og igen indlæses.



Spredningsmængden kan også ændres her.



Kalibreringsværdien kan også ændres her.



De ændrede værdier overskriver de aktive indstillinger

Vilkårligt navn:

Vilkårlig note:














Spredningsmængde:

Kalibreringsfaktor:


Bearbejdet areal:


Arbejdstid:

Udbragt mængde:


	Navn		     
	Note		
	200 kg / ha		
	1,00		
	Σ	$\overline{\Sigma}$	
	0,00 ha	0,00 ha	
	0h 00 min	0h 00 min	
	0 kg	0 kg	

5.2 Administrer driftsdata





























til administration af driftsdata



tilbage til driftsdata

Driftsdata 	 Administrer driftsdata
 Navn	    
 Note	
 200 kg / ha	
 1,00	
Σ  0,00 ha  0,00 ha	
 0h 00 min  0h 00 min	
 0 kg  0 kg	

Vælg funktion		Før spredningen skal den ønskede driftsdataoversigt aktiveres!	
		aktiv:	ikke aktiv:
		<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; display: inline-block;">Navn</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Navn</div>
		Slet driftsdataoversigt. Må ikke være aktiv!	
		Nulstil dagsdataene	
		Bladr tilbage i driftsdataoversigten.	
		Bladr frem i driftsdataoversigten.	



Navn

Den aktive driftsdataoversigt vises inverteret.

5.2.1 ASD-grænseflade (automatiseret markrelateret dokumentation)

Der kan sendes nominelle værdier for udbringningsmængden fra en sensor via ASD-grænsefladen.

De nominelle værdier overskriver den nominelle værdi i den aktive dokumentation.

For at indstille ASD-grænsefladen skal baudraten for det tilsluttede udstyrs dataoverførselshastighed vælges. Den korrekte baudrate findes i udstyrets betjeningsvejledning.

6 Vejning og efterfyldning af gødning



Side 1:

- Visning af beholderindhold
 - Indtast efterfyldt gødningsmængde i kg, se nedenfor
 - Sæt beholderindholdet til 0 kg
 - Vælg kalibreringstypen:
Offline/online
- Se side 28

	0 kg		
	>		
	>		

Side 2:



- Offline-kalibrering



Start



Stop

Se side 29

--	--	--	--

6.1 Efterfyldning af beholder

- Visning af efterfyldt mængde i kg
- Visning af samlet mængde i kg
- Visning af det areal, som kan bearbejdes med den aktuelle spredningsmængde.

1000 kg		
2000 kg	8,53 ha	



Bekræft nye værdier.

7 Find impulser pr. 100 m



AMASPREAD+ skal bruge kalibreringsværdien "Impulser pr. 100 m" til udregningen.

- af den faktiske kørehastighed [km/t].
- af det bearbejdede areal.

Find kalibreringsværdien "Impulser pr. 100 m" via en kalibreringskørsel, hvis kalibreringsværdien ikke kendes.

Kalibreringsværdien "Impulser pr. 100 m" kan indtastes manuelt i AMASPREAD+, hvis kalibreringsværdien kendes nøjagtigt.



Find den nøjagtige kalibreringsværdi "Impulser pr. 100 m" via en kalibreringskørsel:

- før første ibrugtagning.
- når der anvendes en anden traktor eller når traktorens dækstørrelse er blevet ændret.
- når der opstår forskelle mellem den beregnede og den faktiske kørehastighed/tilbagelagte strækning.
- når der opstår forskelle mellem det beregnede og det faktisk bearbejdede areal.
- ved forskelle i jordforholdene.

Du skal finde kalibreringsværdien "impulser pr. 100 m" under de gældende anvendelsesbetingelser. Anvendes den tilsluttede firehjulsdrevne traktor, skal denne også aktiveres under fastlæggelsen af kalibreringsværdien.

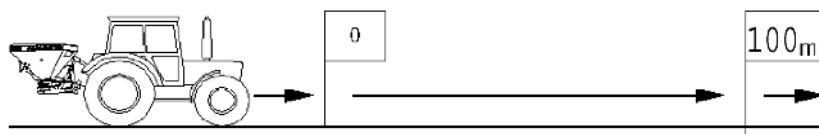
Beregn impulser pr. 100 m:

Se menuen **Indstillinger**  → **Udvidede indstillinger**:




1. Afmål en målestrækning på nøjagtig 100 m.

2. Marker start- og slutpunktet.  → videre



3. Kør til startpunktet.  → videre



4. Kør målestrækningen på nøjagtig 100 m.  → videre



5. Stop.  → videre

6.   Gem måleværdi eller

Annullér  .



Den nødvendige minimumsværdi til impulserne pr. 100 m er 200.

8 Spredemængdekontrol (find kalibreringsfaktoren)



FARE

Sørg for, at traktoren og maskinen ikke kan rulle væk og at traktorens trepunktshydraulik ikke kan sænke sig utilsigtet.

Kalibreringsfaktoren for spredematerialet bestemmer AmaSpread+ reguleringsreaktion og afhænger af

- spredematerialets flydeegenskaber, der skal spredes.
- af den indtastede spredemængde.
- af den indtastede arbejdsbredde.



- Spredematerialets flydeegenskaber kan ændre sig allerede efter kort tids opbevaring.
- Beregn kalibreringsfaktoren for spredematerialet på ny før hver indsats.
- Beregn kalibreringsfaktoren til spredematerialet igen,
 - o når spredemængden ændres.
 - o når der opstår afvigelser mellem den teoretiske og den faktiske spredemængde.



Indtast kalibreringsfaktoren i menuen Indstillinger iht. spredningstabellen, før den nøjagtige kalibreringsfaktor fastlægges. Den fastlagte kalibreringsfaktor overtages i de aktive indstillinger.

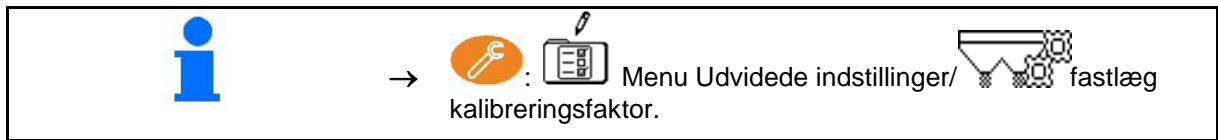
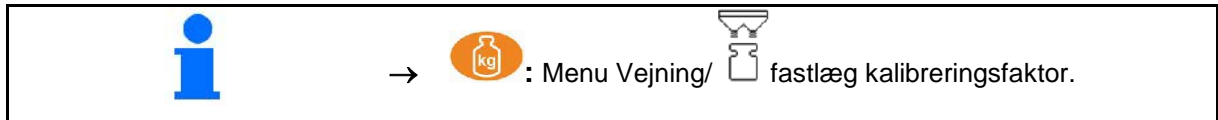


Den ønskede metode til kontrol af spredemængden kan indstilles i menuen Setup.



Sneglekorn, små frø:

- Før anvendelsen skal der indtastes en simuleret hastighed. Hastigheden skal dog være 0 for spredemængdekontrol.
- Udbring mindst 10 kg spredemateriale i forbindelse med en spredemængdekontrol.
- Offline-kalibrering og online-kalibrering med vejetechnik er ikke mulig med hensyn til sneglekorn og små frø.

Spredemængdekontrol under stilstand:**Spredemængdekontrol under kørslen (online/offline):**

8.1 Gennemførelse af en spredemængdekontrol med gødningsslike



- Kalibreringsfaktoren beregnes for spredematerialet under en spredemængdekontrol
 - o på en maskine, der er tilkoblet traktoren,
 - o på de demonterede spredetallerkner,
 - o på den drevne kardanaksel,
 - o på en stillestående traktor.



FARE

Fare for kvæstelser på de roterende spredetallerkner!

Demontér begge spredetallerkner, før kalibreringsfaktoren fastlægges.




1. Se maskinens driftsvejledning.  →videre.

→ Spredemængden, der er udbragt til mængdekontrollen, skal opfanges fuldstændigt.

2. Fyld en tilstrækkelig spredemængde i forrådsbeholderen.

3. Afmontér begge spredetallerkner.



4. Kontroller kalibreringsfaktoren fra spredetabellen i menuen indstillinger, og korriger efter behov.  →videre.




5. Aktivér spredetallerkendrevet.  →videre.



6. Åbn venstre spjæld.  →videre.



7. Så snart spanden er fyldt, skal det venstre spjæld lukkes.  →videre.

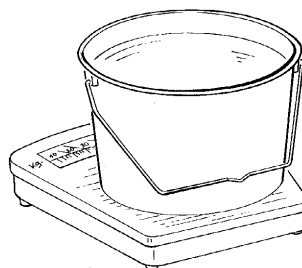


8. Slå spredetallerknerne fra.

9. Vej den opsamlede gødningssmængde.



- Den anvendte vægt skal veje nøjagtigt. Større unøjagtigheder kan medføre afvigelser i den faktisk udbragte spredemængde.
- Tag højde for spandens egenvægt.



10. Indtast værdien i kg for den opsamlede gødningssmængde. Den beregnede udbragte gødningssmængde vises.



→videre.



11. Kalibreringsfaktoren beregnes og vises.



12. Gem kalibreringsfaktoren, eller



Annullér kalibreringsfaktoren.

8.2 Udførelse af en spredemængdekontrol med kalibreringsanordningen i siden



1. Se maskinens driftsvejledning.  →videre.

→ Spredemængden, der er udbragt til mængdekontrollen, skal opfanges fuldstændigt.

2. Fyld en tilstrækkelig spredemængde i forrådsbeholderen.



3. Åbn beholderåbningen i siden.

4. Når spanden er fyldt, skal beholderåbningen i siden lukkes til.

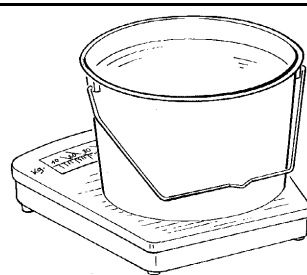


→videre.

5. Vej den opsamlede gødningsmængde.



- Den anvendte vægt skal veje nøjagtigt. Større unøjagtigheder kan medføre afvigelser i den faktisk udbragte spredemængde.
- Tag højde for spandens egenvægt.



6. Indtast den opsamlede gødningsmængde som værdi i kg.

Den beregnede udbragte gødningsmængde vises.



→videre.



7. Kalibreringsfaktoren beregnes og vises.

8.  Gem kalibreringsfaktoren, eller



Annuler kalibreringsfaktoren.

8.3 Online-kalibrering

Kalibreringsværdien beregnes kontinuerligt ved hjælp af online-vejning og den teoretisk udbragte mængde. Den nødvendige spjældposition tilpasses online.


→

: Menu Vejning/


vælg online-kalibrering.

Visning i arbejdsmenuen:


Online-kalibrering aktiv




A



Online-kalibreringen kan kun startes, når vægten står stille, og beholderen har et indhold på mere end 200 kg.


Hvis symbolet  vises på displayet, står sprederen ikke stille.



Under spredningen slukkes online-kalibreringen automatisk, hvis beholderindholdet falder til under 200 kg!

→ Der spredes videre med den viste kalibreringsfaktor.

Efter påfyldning (beholderindhold på mere end 200 kg) aktiveres online-kalibrering igen!






Ved arbejde i bakket terræn eller ved ujævne jordforhold kan der forekomme udsving i vægtberegningen som følge af systemet

Her deaktiveres online-kalibreringen under kørslen.


→ Der spredes videre med den viste kalibreringsfaktor.


8.4 Offline-kalibrering

Offline-kalibreringen udføres, så snart spredningen påbegyndes. I den forbindelse skal der mindst udbringes 200 kg gødning.



→  : Menu Vejning/  vælg offline-kalibrering.

Visning i arbejdsmenuen:


Udbragt gødningsmængde under kalibreringskørslen

138 kg






- Traktor og spredde skal stå vandret ved kalibreringsstart- og stop.
- Beregnen af kalibreringsfaktoren kan kun startes og stoppes, når vægten står helt stille.


→ Vises symbolet  på displayet, står sprederen ikke stille.

1.  Start kalibreringen i menuen Vejning .







2. Start med gødningsspredningen, og hold øje med udbringningsmængden under kalibreringen i arbejdsmenuen.
3. Afbryd gødningsspredningen, og stands efter 200 kg.
4.  Afslut kalibreringen i menuen Vejning .
5. Den beregnede kalibreringsfaktor vises i arbejdsmenuen.
6. Udfør yderligere kalibreringskørsler med større mængder gødning for at optimere kalibreringsfaktoren.



Online-kalibreringen kan kun startes, når systemet står stille.

Hvis symbolet  vises på displayet, står sprederen ikke stille.













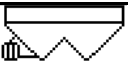
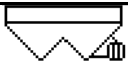
Efter den første gødningskalibrering bør der følge videre kalibreringer med større udbringningsmængder (f.eks. 1000 kg), for at optimere kalibreringsfaktoren yderligere.

9 Anvendelse





Menuen arbejde ses under anvendelsen.
Der kan skiftes til andre undermenuer.

9.1 Menu arbejde

	Hastighed		Strækning til mængde 0 kg
	Bearbejdet areal		Areal til mængde 0 kg
	Niveau		Vægt ( vægt står ikke stille)
	Tallerknens omdrejningstal		Kalibreringsfaktor
<div>Venstre spjæld Højre spjæld</div> 			
Spredemængde venstre		Spredemængde højre	
200 $\frac{\text{kg}}{\text{ha}}$		200 $\frac{\text{kg}}{\text{ha}}$	
	100 %	100 %	
Venstre limiter	Spredemængde venstre i %	Spredemængde Højre i %	Højre limiter

Specialvisningen for sneglekorn vises, når der er valgt sneglekorn/små frø som spredemateriale.

	 Sneglekorn, små frø
---	--






Specialvisningen for strækningstælleren vises, når strækningstælleren er valgt.

Strækningstælleren fungerer som hjælp til at finde kørespor.

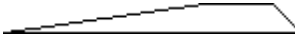
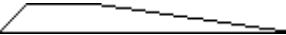


Strækningstælleren begynder med afstandsmålingen, så snart spjældene lukkes.

		12 m	
--	---	-------------	--

Vægt

	Vægten står ikke stille		
Offline-kalibrering:	Udbragt gødningsmængde under kalibreringskørslen		138 kg
Online-kalibrering:	Online-kalibrering aktiv		A
	Online-kalibrering ikke aktiv (beholderindhold mindre end 200 kg)		A









Spjældstilling

	venst	højre
Spjæld lukket:		
Spjæld åben:		
















Delbredder

	venst	højre
Delbredder aktiveres		
Delbredder forvalgt		

Spredningsforhold

	venst	højre
Normal spredning		
Grøftespredning (1)		
Grænsespredning (2)		
Kantspredning (3)		

9.2 Knapper i arbejdsmenuen

• Dobbeltsidet spredemængde for at øge mængdetrin		
• Dobbeltsidet spredemængde for at reducere mængdetrin		
• Indstilling af spredemængde 100 %		
• Åbn/luk begge spjæld		
• Hurtig adgang til Tøm beholder (skal holdes trykket ind i 3 sekunder)		
• Spjæld venstre/højre åbn/luk		
• Aktivér delbredde i venstre/højre side		
• Spredemængde venstre/højre for at øge mængdetrinet (langt tastetryk)		
• Deaktivér delbredde i venstre/højre side		
• Spredemængde venstre/højre for at reducere mængdetrinet (langt tastetryk).		
• Vend tilbage fra grænsespredningsmetoden til normal spredning		
• Vælg grænsespredningsmetoden (position limiter) (1) Grøftespredning (2) Grænsespredning (3) Kantspredning		
• Ved grænsespredning:		
Reducér spredningsbredden ved grænsen		
Øg spredningsbredden ved grænsen		
Afbryd/tilbage		







9.3 Fremgangsmåde ved indsats



OBS

Fare for kvæstelser af personer ved siden af eller bag maskinen pga. udkastede gødningskorn.

Vær opmærksom på gødningssprederens udkastningslængde, når spjældet åbnes, og bortvis personer fra fareområdet.

1.  Tænd for AMASPREAD+.
 - o Indtast dataene iht. spredetabellen.
 - o Ingen vejningsspreder: Udfør en spredemængdekontrol for spredningen.
2. Tilkør med traktoren, og indstil kraftudtagets nødvendige omdrejningstal.
3. Vejningsspreder: Udfør en online-kalibrering, eller start en kalibreringskørsel til offline-kalibreringen.
4.  Når tilkoblingspunktet er nået: Åbn begge spjæld.
5.  Ved forager, når frakoblingspunktet er nået: Luk begge spjæld.
-  Efter behov vælg grænsespredningsmetode ved åbnede eller lukkede spjæld.
6. Offline-kalibrering: Udbring mindst 200 kg gødning, afslut derefter kalibreringskørslen. Udfør yderligere kalibreringskørsler med større mængder gødning.
7. Efter anvendelsen:
 -  Luk spjældet.
 -  Sluk for AMASPREAD+.



- Spredemængden reguleres automatisk.
- Skyderen lukker ved hastigheder under 1 km/h.
- Skyderen åbner ved igangsætning.



Sneglekorn, små frø:

Før anvendelsen:

1. Vælg modus Sneglekorn, små frø (menuen Udvidede indstillinger).
2. Gennemfør spredningsmængdekontrol.
3. Indtast planlagt kørehastighed som simuleret hastighed.

Under anvendelsen:

- Kør med konstant hastighed, da den hastighedsproportionale mængderegulering er deaktiveret.

Efter indsatsen:

- Indstil simuleret hastighed = 0 (ingen simuleret hastighed).



Spjældets blinkende lampe indikerer, at stepmotoren og AmaSpread⁺ ikke er synkroniseret.



Luk derfor spjældet, og åbn det igen.

Aktivér delbredder

Aktivering af delbredder fra højre eller fra venstre:



Aktivér eller



deaktivér delbredde.

→ Delbredderne vises på arbejdsdisplayet



Med flere tastetryk deaktiveres flere delbredder.

- Delbredder kan aktiveres/deaktiveres under spredningen.
- Delbredder kan forvælges før spredningen

Visning:

2 delbredder deaktiveret fra venstre


4 delbredder deaktiveret fra højre

1 delbredde forvalgt i højre side


Eksempel:

Indkøring i en kile på højre side

(1) Alle delbredder ind.

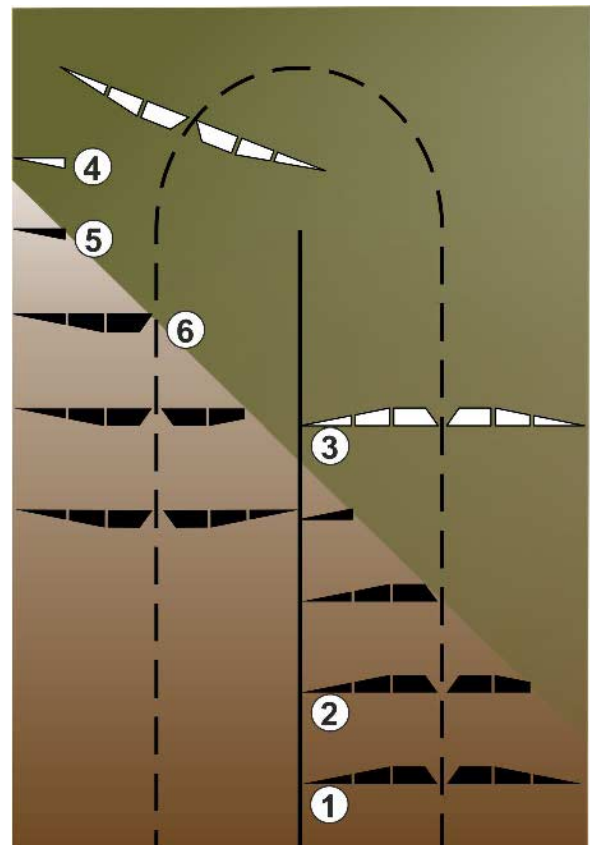
(2)  Begynd med deaktivering af delbredder fra højre i kilen.

(3) Alle delbredder deaktiveret, alle delbredder forvalgt.

(4)  Deaktivér forvalgt delbredde fra venstre til kun en delbredde forvalgt i højre side.

(5)  Åbn spjældet ved indkørslen på marken.

(6) Aktivér flere delbredder fra venstre.



Ændring af spredemængde under spredningen

Tilpasning af den nom. værdi for begge spjæld:



Forøg eller reducer



den nom. værdi.

Ensidig tilpasning af den nom. værdi på venstre eller højre spjæld:



Forøg eller reducer



den nom. værdi.

→ Den ændrede, nominelle værdi vises på arbejdsdisplayet.



→ Nom. mængde igen på 100 %.



Ved flere knaptryk ændres spredemængden flere gange.

9.4 Tøm beholder



Der skal skiftes til beholdertømning med en hurtig adgang i den udvidede indstillingsmenu.

Tryk



i 3 sekunder, se side 15

10 Menuen Setup



Menuen setup bruges til udføre grundindstillinger

Åbn menuen setup:

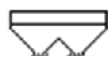



1. Hold  og tryk .
2. Indtast password 1883.
3.  Bekræft setup.



I Setup kan maskinens grundindstillinger ændres. Indstillingfejl kan medføre maskinsvigt.

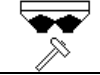



Side 1:

- Konfigurering af vægt (se side 38)
- Konfigurer spjæld (se side 40)
- Konfigurer limiter, limiter elektrisk/ingen limiter, monteret til venstre/højre

	ZA-V		
	>		
	>		
	>		2

Side 2:

- Tømmeldingssensor
- Spredemængdekontrol via
 - o Gødningssliske på spjældet til venstre
 - o Kalibreringsanordning i siden (hul)
- Menu fabriksindstillinger

			1
	>		
	>		

10.1 Konfigurering af vægt

- Vægt on/off
- Kalibrer vægt
- Juster vægt
- Vægt parameter 1

	<input type="checkbox"/>	
	<input type="text"/>	2

Side 2:



- Vægt parameter 2.

	<input type="text"/>	
--	----------------------	--

Kalibrering af vægt



Kalibreringen omfatter:

- Tarering af den tomme gødningsspreder til 0 kg indhold.
- Justering af den fyldte beholder til den ifyldte gødningsmængde.

1. Gødningssprederen skal være helt tømt (se menu Maskindata).

Gødningsspreder er ikke tømt:

- Afbryd konfiguration.
- Tøm gødningssprederen, se Udvidede indstillinger.

Gødningsspreder er tømt:

2. Stil traktoren med den påmonterede gødningsspreder på en vandret flade, og vent til den står helt stille.

3. Parameter 1 fastlægges.

--	--

4. Fyld mindst 500 kg gødning i beholderen.
5. Stil traktoren med monteret spreder på en vandret flade, og afvent absolut stilstand.

6. Bekræft .

--	--

7. Indtast den netop påfyldte gødningsmængde nøjagtigt i kg.

8. Bekræft .

--	--

9.  Parameter 2 fastlægges.



Visning: Grundindstilling ændres.

10.  Gem kalibrering.

Justering af vægt

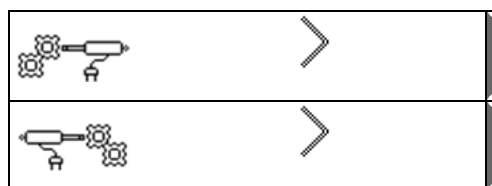


Svarer den påfyldte og den viste gødningsmængde ikke til hinanden, skal vægten justeres.

1. Fyld mindst 500 kg gødning i beholderen.
2. Stil traktoren med monteret spredde på en vandret flade, og afvent absolut stilstand.
3. Bekræft .
4. Indtast den netop påfyldte gødningsmængde nøjagtigt i kg.
5. Bekræft .

10.2 Kalibrering af spjæld

- Kalibrer venstre spjæld

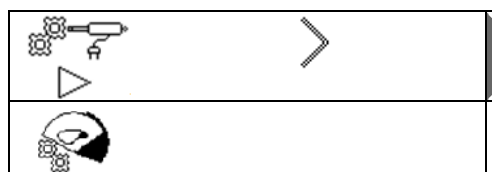


- Kalibrer højre spjæld



Spjæld kalibreringsmenu

- Kalibrer spjæld



- Spænding i V til spjældets kalibrering
Værdierne kan indtastes manuelt efter en opdatering af softwaren.

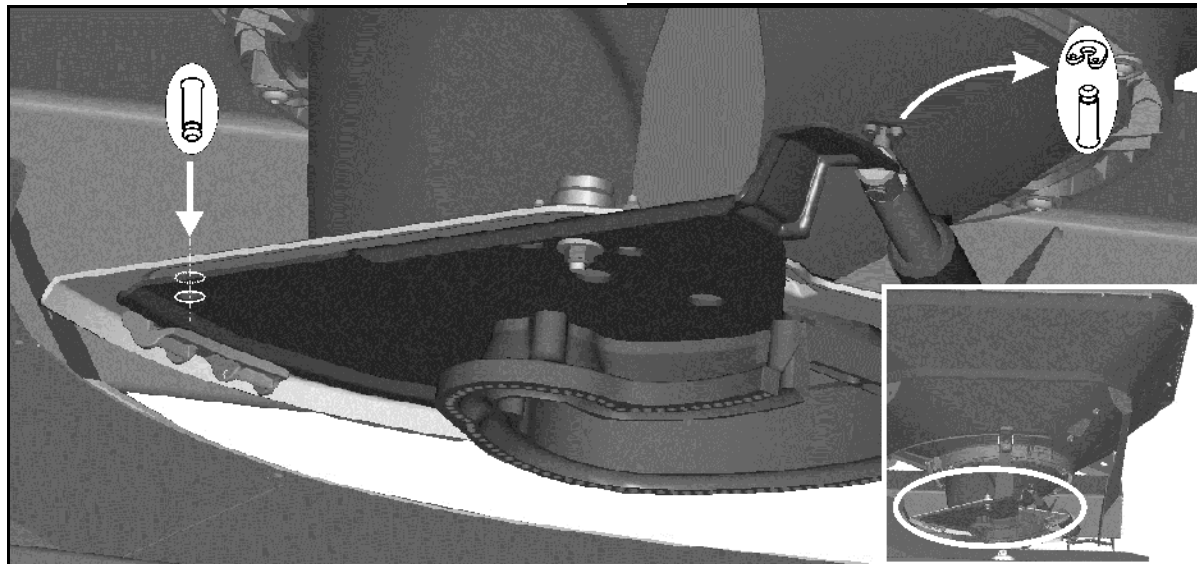



Udførelse af kalibreringen til venstre/højre

Værdierne kan indtastes manuelt efter en opdatering af softwaren.

Spjældene i venstre og højre side kan kalibreres efter hinanden.

1. Hægt motoren ud.
2. Bring spjældet i kalibreringsposition.
3. Lås kalibreringspositionen med boltene.

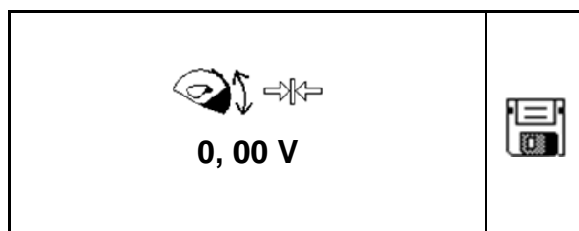


4. 



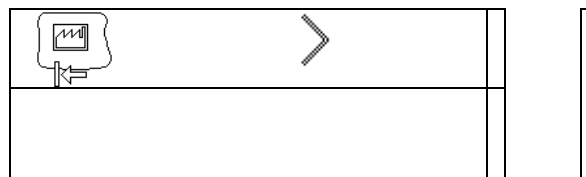
Udfør og gem kalibreringen.

5. Montér motoren på spjældet igen, inden menuen forlades.




10.3 Menu fabriksindstillinger

- Nulstil apparatet til produktionsstanden



11 Fejl


Fejlnummer		✓
Symbol for fejlen		

11.1 Alarmer

Alarmen ses, når en fejl kan medføre sundhedsrisici for operatøren.

Akustisk signal: 3 lydsignaler i en varighed på 3 sekunder.

Fejlnummer: 005	Intern udgang fejl
-----------------	--------------------

	Spændingsforsyningen slås direkte fra, så snart fejlen registreres.
--	---

11.2 Advarsler

En advarsel ses, når maskinen ikke arbejder korrekt pga. en fejl, eller når en fejl kan medføre fare for maskinen.

Akustisk signal: 1 signaltone i en varighed på 3 sekunder.

Fejlnummer: 1	Intet SD-kort isat
Fejlnummer: 2	Kommunikation med intern hukommelse defekt
Fejlnummer: 3	Data i den interne hukommelse er defekt
Fejlnummer: 4	Temperaturen er for høj
Fejlnummer: 5	Nuværende overskredet udgang
Fejlnummer: 6	Ven. servomotor reagerer ikke
Fejlnummer: 7	Højre servomotor reagerer ikke
Fejlnummer: 8	Beholderniveau for lavt, min. beholderindhold 500 kg
Fejlnummer: 9	Vægt svigter
Fejlnummer: 32	Venstre servomotor til limiter reagerer ikke
Fejlnummer: 39	Sensor venstre skyder defekt
Fejlnummer: 40	Sensor højre skyder defekt
Fejlnummer: 41	Sensor limiter defekt

11.3 Anvisninger

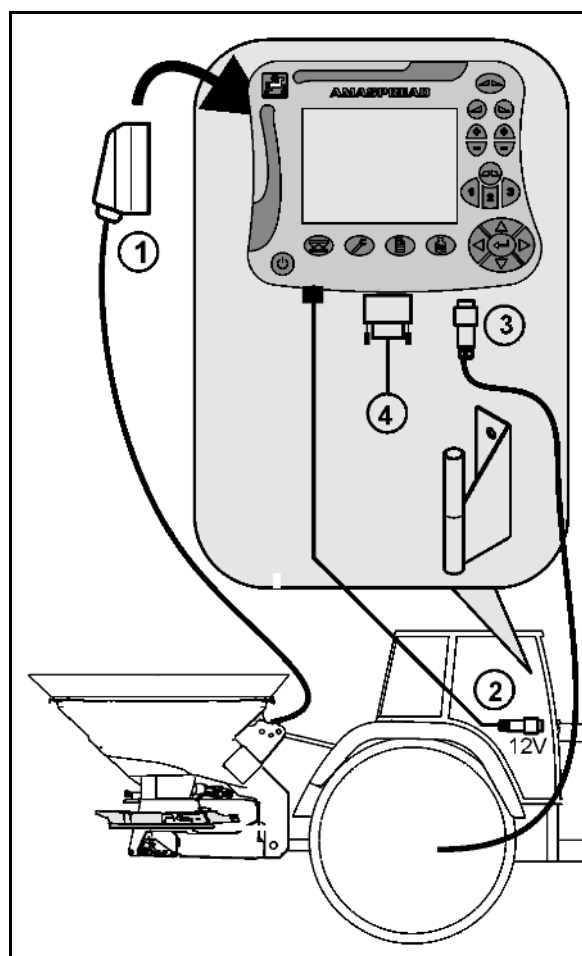
Der vises en anvisning, hvis operatøren skal reagere på en fejl.

Akustisk signal: 3 toner i en tid på 1 sekund.

Fejlnummer: 11	Nominel værdi kan ikke overholdes
Fejlnummer: 12	Niveau for lavt
Fejlnummer: 13	Spredetallerknens omdrejningstal for lavt
Fejlnummer: 14	Vægtværdi svinger
Fejlnummer: 15	Den nødvendige mængde er endnu ikke blevet udbragt. Afbryd kalibrering?
Fejlnummer: 16	Fejl i kalibrering af vægt (parameter 2 under 1,0), gentag venligst
Fejlnummer: 17	Kalibrering ikke mulig, venstre spjæld åben
Fejlnummer: 18	Kalibrering ikke mulig, skiverne kan ikke holde omdrejningstallet
Fejlnummer: 20	Denne værdi ligger uden for de indstillede grænser, skal den alligevel bekræftes?
Fejlnummer: 21	Kalibrering under kørsel ikke mulig.
Fejlnummer: 22	Kalibrering ikke mulig pga. nominel værdien, kontrollér kal. faktor og tiltænkt hastighed
Fejlnummer: 23	Du ændrer vægtens grundindstilling
Fejlnummer: 24	Beholderniveau for lavt, min. beholderindhold 200 kg
Fejlnummer: 25	Online-kalibreringsfaktor 5x uden for realistiske værdier
Fejlnummer: 26	Vil du slette denne opgave?
Fejlnummer: 27	OBS, du ændrer maskinens grundindstilling
Fejlnummer: 28	Vil du virkelig nulstille alle data til fabriksindstillingen?
Fejlnummer: 30	Kalibreringsfaktor uden for de realistiske grænser
Fejlnummer: 31	Kalibrering afbrudt
Fejlnummer: 33	Skal indstillingernes record slettes?
Fejlnummer: 34	Vil du slette denne traktor?
Fejlnummer: 35	Vil du virkelig nulstille data til produktionsindstillingerne?
Fejlnummer: 36	OBS, opgavenedsættelse medfører datatab?
Fejlnummer: 37	OBS, vær opmærksom på anvisningerne i driftsvejledningen før kalibreringen
Fejlnummer: 38	OBS, vær opmærksom på anvisningerne i driftsvejledningen før diagnosen
Fejlnummer: 42	Venstre beholder tom
Fejlnummer: 43	Højre beholder tom

12 Montering

- (1) Tilslutning af maskinen
- (2) Tilslutning til 12 V
- (3) Tilslutning af signalkabel eller sensor X
- (4) Tilslutning af pc til markkortfil



13 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

13.1 Rengøring

**OBS**

Rengør under ingen omstændigheder servo-motoren med en højtryksrenser, da denne kan tage skade!

13.2 Opbevaring



Opbevar computeren i tørre omgivelser, når du tager den ud af traktorens førerhus.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

